HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45e LÉGISLATURE, 1re SESSION

# JOURNALS

**No. 157 (Unrevised)**

Wednesday, October 28, 2026

2:00 p.m.

# JOURNAUX

**No 157 (Non révisé)**

Le mercredi 28 octobre 2026

14 heures

## PRAYER

## NATIONAL ANTHEM

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## DEFERRED RECORDED DIVISIONS

### Business of Supply

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Eric Lefebvre (Richmond—Arthabaska—des-Sources), seconded by Burton Bailey (Red Deer), — That, given that,

(i) the cost of government is driving up the cost of living,

(ii) the Parliamentary Budget Officer reports that this government's fastest-growing cost is interest on the national debt which has more than doubled since 2021,

(iii) this Liberal government now spends more on debt interest than the Canada Health Transfer,

(iv) an average family of four will pay nearly $6,000 in federal taxes toward interest on the national debt this year, based on numbers from the Parliamentary Budget Officer,

(v) the Prime Minister promised that he would reduce the debt-to-GDP ratio and deficit-to-GDP ratio,

## PRIÈRE

## HYMNE NATIONAL

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

### Travaux des subsides

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion d'Eric Lefebvre (Richmond—Arthabaska—des-Sources), appuyé par Burton Bailey (Red Deer), — Que, étant donné que,

(i) les dépenses gouvernementales font grimper le coût de la vie,

(ii) selon la directrice parlementaire du budget, les intérêts sur la dette nationale, qui ont plus que doublé depuis 2021, constituent le poste de dépense du gouvernement dont la croissance est la plus rapide,

(iii) le gouvernement libéral consacre maintenant davantage de fonds au paiement des intérêts de la dette qu'au Transfert canadien en matière de santé,

(iv) une famille moyenne de quatre personnes paiera cette année près de 6 000 dollars en impôts fédéraux destinés au paiement des intérêts sur la dette nationale, d'après les données fournies par la directrice parlementaire du budget,

(v) le premier ministre a promis de réduire le ratio dette-PIB et le ratio déficit-PIB,

the House call on the Prime Minister to appear as a witness before the Standing Committee on Finance to testify on saving Canadians money by cutting deficit spending, debt interest and taxes.

la Chambre demande au premier ministre de comparaître à titre de témoin devant le Comité permanent des finances afin d'expliquer comment il entend faire économiser la population canadienne en réduisant les dépenses déficitaires, les frais d'intérêt sur la dette et les impôts.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

La motion est mise aux voix et rejetée par le vote suivant :

(Division No. 182 — Vote nº 182)

YEAS: 153, NAYS: 170

POUR : 153, CONTRE : 170

YEAS — POUR

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Aboultaif** | **Aitchison** | **Albas** | **Allison** |
| **Anderson** | **Anstey** | **Arnold** | **Au** |
| **Baber** | **Bailey** | **Baldinelli** | **Barlow** |
| **Barrett** | **Barsalou-Duval** | **Beaulieu** | **Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)** |
| **Berthold** | **Bexte** | **Bezan** | **Blanchet** |
| **Blanchette-Joncas** | **Block** | **Bonk** | **Borrelli** |
| **Bragdon** | **Brassard** | **Brunelle-Duceppe** | **Calkins** |
| **Caputo** | **Chambers** | **Champoux** | **Chong** |
| **Cobena** | **Cody** | **Cooper** | **Dalton** |
| **Dancho** | **Davidson** | **Davies (Niagara South)** | **Dawson** |
| **DeBellefeuille** | **Deltell** | **DeRidder** | **Deschênes** |
| **Diotte** | **Doherty** | **Dowdall** | **Duncan** |
| **Epp** | **Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)** | **Falk (Provencher)** | **Fortin** |
| **Garon** | **Gaudreau** | **Genuis** | **Gill (Calgary Skyview)** |
| **Gill (Brampton West)** | **Gill (Calgary McKnight)** | **Gill (Windsor West)** | **Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)** |
| **Gill (Abbotsford—South Langley)** | **Godin** | **Goodridge** | **Gourde** |
| **Groleau** | **Guglielmin** | **Gunn** | **Hallan** |
| **Hardy** | **Ho** | **Hoback** | **Holman** |
| **Jackson** | **Jansen** | **Jivani** | **Kelly** |
| **Khanna** | **Kibble** | **Kirkland** | **Kmiec** |
| **Konanz** | **Kram** | **Kramp-Neuman** | **Kronis** |
| **Kuruc** | **Kusie** | **Lake** | **Lantsman** |
| **Larouche** | **Lawrence** | **Lawton** | **Lefebvre** |
| **Lemire** | **Leslie** | **Lewis (Essex)** | **Lewis (Haldimand—Norfolk)** |
| **Lloyd** | **Lobb** | **Mahal** | **Majumdar** |
| **Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)** | **Mantle** | **Mazier** | **McCauley** |
| **McKenzie** | **McLean (Calgary Centre)** | **Melillo** | **Menegakis** |
| **Moore** | **Morin** | **Morrison** | **Motz** |
| **Muys** | **Nater** | **Normandin** | **Patzer** |
| **Paul-Hus** | **Perron** | **Poilievre** | **Redekopp** |
| **Reid** | **Rempel Garner** | **Reynolds** | **Richards** |
| **Roberts** | **Rood** | **Ross** | **Rowe** |
| **Ruff** | **Scheer** | **Schmale** | **Seeback** |
| **Shipley** | **Simard** | **Small** | **Steinley** |
| **Ste-Marie** | **Stevenson** | **Strahl** | **Strauss** |
| **Stubbs** | **Thériault** | **Thomas** | **Tochor** |
| **Tolmie** | **Van Popta** | **Vien** | **Viersen** |
| **Vis** | **Warkentin** | **Waugh** | **Williamson** |
| **Zimmer — 153** | | | |

NAYS — CONTRE

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Acan** | **Al Soud** | **Ali** | **Alty** |
| **Anand** | **Anandasangaree** | **Auguste** | **Bains** |
| **Baker** | **Bardeesy** | **Battiste** | **Beech** |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Begum** | **Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)** | **Bendayan** | **Bittle** |
| **Blois** | **Brière** | **Caley** | **Carr** |
| **Casey** | **Chagger** | **Champagne** | **Chang** |
| **Chartrand** | **Chatel** | **Chenette** | **Chi** |
| **Church** | **Clark** | **Connors** | **Cormier** |
| **Coteau** | **Dandurand** | **Danko** | **d'Entremont** |
| **Deschênes-Thériault** | **Desrochers** | **Dhaliwal** | **Dhillon** |
| **Diab** | **Duclos** | **Duguid** | **Dzerowicz** |
| **Earle** | **Ehsassi** | **El-Khoury** | **Eyolfson** |
| **Fancy** | **Fanjoy** | **Fergus** | **Fisher** |
| **Fonseca** | **Fortier** | **Fragiskatos** | **Fraser** |
| **Fry** | **Fuhr** | **Gaheer** | **Gainey** |
| **Gasparro** | **Gazan** | **Gerretsen** | **Gladu** |
| **Gobeil** | **Gould** | **Grant** | **Greaves** |
| **Gull-Masty** | **Hajdu** | **Hanley** | **Harrison** |
| **Hepfner** | **Hirtle** | **Hodgson** | **Hogan** |
| **Housefather** | **Hussen** | **Iacono** | **Idlout** |
| **Jaczek** | **Jeneroux** | **Johns** | **Joly** |
| **Joseph** | **Kayabaga** | **Kelloway** | **Khalid** |
| **Klassen** | **Koutrakis** | **Lalonde** | **Lambropoulos** |
| **Lamoureux** | **Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)** | **Lapointe (Sudbury)** | **Lattanzio** |
| **Lauzon** | **Lavack** | **Lavoie** | **LeBlanc** |
| **Leitão** | **Lightbound** | **Long** | **Louis (Kitchener—Conestoga)** |
| **Ma** | **MacDonald (Malpeque)** | **MacDonald (Cardigan)** | **MacKinnon (Gatineau)** |
| **Malette (Bay of Quinte)** | **Maloney** | **Martin** | **May** |
| **McGuinty** | **McKelvie** | **McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)** | **McKnight** |
| **McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)** | **McPherson** | **Ménard** | **Mendès** |
| **Michel** | **Miedema** | **Miller** | **Mingarelli** |
| **Morrissey** | **Myles** | **Naqvi** | **Nathan** |
| **Nguyen** | **Noormohamed** | **Ntumba** | **Olszewski** |
| **O'Rourke** | **Osborne** | **Petitpas Taylor** | **Powlowski** |
| **Ramsay** | **Rana** | **Robertson** | **Rochefort** |
| **Romanado** | **Royer** | **Sahota** | **Saini** |
| **Sarai** | **Sari** | **Sawatzky** | **Schiefke** |
| **Sgro** | **Shahnawaz** | **Sheehan** | **Sidhu (Brampton East)** |
| **Sidhu (Brampton South)** | **Sodhi** | **Solomon** | **Sousa** |
| **St-Pierre** | **Sudds** | **Tesser Derksen** | **Turnbull** |
| **Valdez** | **van Koeverden** | **Vandenbeld** | **Villeneuve** |
| **Watchorn** | **Weiler** | **Yip** | **Zahid** |
| **Zerucelli** | **Zuberi — 170** | | |

PAIRED — PAIRÉS

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Bonin** | **Dabrusin** | **Gallant** | **Guay** |
| **Kwan** | **Plamondon** | **Provost** | **Thompson — 8** |

## Concurrence in Committee Reports

Pursuant to Standing Order 66(2), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Anna Roberts (King—Vaughan), — That the 10th report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 26, 2026, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 10*)

The question was put on the main motion and it was agreed to on the following division:

## Adoption de rapports de comités

Conformément à l'article 66(2) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), appuyé par Anna Roberts (King—Vaughan), — Que le 10$^{e}$ rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 26 mai 2026, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n$^{o}$ 10*)

La motion principale est mise aux voix et agréée par le vote suivant :

(Division No. 183 — Vote nº 183)

YEAS: 325, NAYS: 0 POUR : 325, CONTRE : 0

YEAS — POUR

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Aboultaif** | **Acan** | **Aitchison** | **Al Soud** |
| **Albas** | **Ali** | **Allison** | **Alty** |
| **Anand** | **Anandasangaree** | **Anderson** | **Anstey** |
| **Arnold** | **Au** | **Auguste** | **Baber** |
| **Bailey** | **Bains** | **Baker** | **Baldinelli** |
| **Bardeesy** | **Barlow** | **Barrett** | **Barsalou-Duval** |
| **Battiste** | **Beaulieu** | **Beech** | **Begum** |
| **Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)** | **Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)** | **Bendayan** | **Berthold** |
| **Bexte** | **Bezan** | **Bittle** | **Blanchet** |
| **Blanchette-Joncas** | **Block** | **Blois** | **Bonk** |
| **Borrelli** | **Bragdon** | **Brassard** | **Brière** |
| **Brunelle-Duceppe** | **Caley** | **Calkins** | **Caputo** |
| **Carney** | **Carr** | **Casey** | **Chagger** |
| **Chambers** | **Champagne** | **Champoux** | **Chang** |
| **Chartrand** | **Chatel** | **Chenette** | **Chi** |
| **Chong** | **Church** | **Clark** | **Cobena** |
| **Cody** | **Connors** | **Cooper** | **Cormier** |
| **Coteau** | **Dalton** | **Dancho** | **Dandurand** |
| **Danko** | **Davidson** | **Davies (Vancouver Kingsway)** | **Davies (Niagara South)** |
| **Dawson** | **DeBellefeuille** | **Deltell** | **d'Entremont** |
| **DeRidder** | **Deschênes** | **Deschênes-Thériault** | **Desrochers** |
| **Dhaliwal** | **Dhillon** | **Diab** | **Diotte** |
| **Doherty** | **Dowdall** | **Duclos** | **Duguid** |
| **Duncan** | **Dzerowicz** | **Earle** | **Ehsassi** |
| **El-Khoury** | **Epp** | **Eyolfson** | **Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)** |
| **Falk (Provencher)** | **Fancy** | **Fanjoy** | **Fergus** |
| **Fisher** | **Fonseca** | **Fortier** | **Fortin** |
| **Fragiskatos** | **Fraser** | **Fry** | **Fuhr** |
| **Gaheer** | **Gainey** | **Garon** | **Gasparro** |
| **Gaudreau** | **Gazan** | **Genuis** | **Gerretsen** |
| **Gill (Calgary Skyview)** | **Gill (Brampton West)** | **Gill (Calgary McKnight)** | **Gill (Windsor West)** |
| **Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)** | **Gill (Abbotsford—South Langley)** | **Gladu** | **Gobeil** |
| **Godin** | **Goodridge** | **Gould** | **Gourde** |
| **Grant** | **Greaves** | **Groleau** | **Guglielmin** |
| **Gull-Masty** | **Gunn** | **Hajdu** | **Hallan** |
| **Hanley** | **Hardy** | **Harrison** | **Hepfner** |
| **Hirtle** | **Ho** | **Hoback** | **Hodgson** |
| **Hogan** | **Holman** | **Housefather** | **Hussen** |
| **Iacono** | **Idlout** | **Jackson** | **Jaczek** |
| **Jansen** | **Jeneroux** | **Jivani** | **Johns** |
| **Joly** | **Joseph** | **Kayabaga** | **Kelloway** |
| **Kelly** | **Khalid** | **Khanna** | **Kibble** |
| **Kirkland** | **Klassen** | **Kmiec** | **Konanz** |
| **Koutrakis** | **Kram** | **Kramp-Neuman** | **Kronis** |
| **Kuruc** | **Kusie** | **Lake** | **Lalonde** |
| **Lambropoulos** | **Lamoureux** | **Lantsman** | **Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)** |
| **Lapointe (Sudbury)** | **Larouche** | **Lattanzio** | **Lauzon** |
| **Lavack** | **Lavoie** | **Lawrence** | **Lawton** |
| **LeBlanc** | **Lefebvre** | **Leitão** | **Lemire** |
| **Leslie** | **Lewis (Essex)** | **Lewis (Haldimand—Norfolk)** | **Lightbound** |
| **Lloyd** | **Lobb** | **Long** | **Louis (Kitchener—Conestoga)** |
| **Ma** | **MacDonald (Malpeque)** | **MacDonald (Cardigan)** | **MacKinnon (Gatineau)** |
| **Mahal** | **Majumdar** | **Malette (Bay of Quinte)** | **Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)** |
| **Maloney** | **Mantle** | **Martin** | **May** |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Mazier** | **McCauley** | **McGuinty** | **McKelvie** |
| **McKenzie** | **McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)** | **McKnight** | **McLean (Calgary Centre)** |
| **McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)** | **McPherson** | **Melillo** | **Ménard** |
| **Mendès** | **Menegakis** | **Michel** | **Miedema** |
| **Miller** | **Mingarelli** | **Moore** | **Morin** |
| **Morrison** | **Morrissey** | **Motz** | **Muys** |
| **Myles** | **Naqvi** | **Nater** | **Nathan** |
| **Nguyen** | **Noormohamed** | **Normandin** | **Ntumba** |
| **Olszewski** | **O'Rourke** | **Osborne** | **Patzer** |
| **Paul-Hus** | **Perron** | **Petitpas Taylor** | **Poilievre** |
| **Powlowski** | **Ramsay** | **Rana** | **Redekopp** |
| **Reid** | **Rempel Garner** | **Reynolds** | **Richards** |
| **Roberts** | **Robertson** | **Rochefort** | **Romanado** |
| **Rood** | **Ross** | **Rowe** | **Royer** |
| **Ruff** | **Sahota** | **Saini** | **Sarai** |
| **Sari** | **Sawatzky** | **Scheer** | **Schiefke** |
| **Schmale** | **Seeback** | **Sgro** | **Shahnawaz** |
| **Sheehan** | **Shipley** | **Sidhu (Brampton East)** | **Sidhu (Brampton South)** |
| **Simard** | **Small** | **Sodhi** | **Solomon** |
| **Sousa** | **Steinley** | **Ste-Marie** | **Stevenson** |
| **St-Pierre** | **Strahl** | **Strauss** | **Stubbs** |
| **Sudds** | **Tesser Derksen** | **Thériault** | **Thomas** |
| **Tochor** | **Tolmie** | **Turnbull** | **Valdez** |
| **van Koeverden** | **Van Popta** | **Vandenbeld** | **Vien** |
| **Viersen** | **Villeneuve** | **Vis** | **Warkentin** |
| **Watchorn** | **Waugh** | **Weiler** | **Williamson** |
| **Yip** | **Zahid** | **Zerucelli** | **Zimmer** |
| **Zuberi — 325** | | | |

NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

PAIRED — PAIRÉS

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Bonin** | **Dabrusin** | **Gallant** | **Guay** |
| **Kwan** | **Plamondon** | **Provost** | **Thompson — 8** |

## Private Members' Business

Pursuant to Standing Order 93(1), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Leah Gazan (Winnipeg Centre), seconded by Don Davies (Vancouver Kingsway), — That Bill C-247, An Act to amend the Canada Labour Code, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

## Affaires émanant des députés

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de Leah Gazan (Winnipeg-Centre), appuyée par Don Davies (Vancouver Kingsway), — Que le projet de loi C-247, Loi modifiant le Code canadien du travail, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

La motion est mise aux voix et rejetée par le vote suivant :

(Division No. 184 — Vote n$^{o}$ 184)

YEAS: 145, NAYS: 166

POUR : 145, CONTRE : 166

YEAS — POUR

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Aboultaif** | **Aitchison** | **Albas** | **Allison** |
| **Anderson** | **Anstey** | **Arnold** | **Au** |

**Baber**
**Bailey**
**Baldinelli**
**Barlow**
**Barrett**
**Barsalou-Duval**
**Beaulieu**
**Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)**
**Berthold**
**Bezan**
**Blanchet**
**Blanchette-Joncas**
**Block**
**Borrelli**
**Bragdon**
**Brassard**
**Brunelle-Duceppe**
**Calkins**
**Caputo**
**Chambers**
**Champoux**
**Chong**
**Cobena**
**Cody**
**Cooper**
**Dalton**
**Dancho**
**Davidson**
**Davies (Vancouver Kingsway)**
**Davies (Niagara South)**
**Dawson**
**DeBellefeuille**
**Deltell**
**DeRidder**
**Deschênes**
**Diotte**
**Doherty**
**Dowdall**
**Duncan**
**Epp**
**Fortin**
**Garon**
**Gaudreau**
**Gazan**
**Genuis**
**Gill (Calgary Skyview)**
**Gill (Brampton West)**
**Gill (Calgary McKnight)**
**Gill (Windsor West)**
**Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)**
**Gill (Abbotsford—South Langley)**
**Godin**
**Goodridge**
**Gourde**
**Groleau**
**Guglielmin**
**Gunn**
**Hallan**
**Hardy**
**Ho**
**Hoback**
**Holman**
**Jansen**
**Jivani**
**Johns**
**Kelly**
**Khanna**
**Kibble**
**Kirkland**
**Kmiec**
**Konanz**
**Kram**
**Kronis**
**Kuruc**
**Kusie**
**Larouche**
**Lawrence**
**Lawton**
**Lefebvre**
**Lemire**
**Leslie**
**Lewis (Essex)**
**Lloyd**
**Lobb**
**Mahal**
**Majumdar**
**Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)**
**May**
**Mazier**
**McCauley**
**McKenzie**
**McLean (Calgary Centre)**
**McPherson**
**Melillo**
**Menegakis**
**Moore**
**Morin**
**Morrison**
**Motz**
**Muys**
**Nater**
**Normandin**
**Paul-Hus**
**Perron**
**Poilievre**
**Redekopp**
**Reid**
**Rempel Garner**
**Reynolds**
**Richards**
**Roberts**
**Rood**
**Ross**
**Rowe**
**Ruff**
**Scheer**
**Schmale**
**Seeback**
**Shahnawaz**
**Shipley**
**Simard**
**Small**
**Steinley**
**Ste-Marie**
**Strahl**
**Strauss**
**Stubbs**
**Thériault**
**Tochor**
**Van Popta**
**Vien**
**Viersen**
**Vis**
**Warkentin**
**Waugh**
**Williamson**
**Zimmer — 145**

NAYS — CONTRE

**Acan**
**Al Soud**
**Ali**
**Alty**
**Anand**
**Anandasangaree**
**Auguste**
**Bains**
**Baker**
**Bardeesy**
**Battiste**
**Beech**
**Begum**
**Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)**
**Bendayan**
**Bittle**
**Blois**
**Brière**
**Caley**
**Carney**
**Carr**
**Casey**
**Chagger**
**Champagne**
**Chang**
**Chartrand**
**Chatel**
**Chenette**
**Chi**
**Church**
**Clark**
**Connors**
**Cormier**
**Coteau**
**Dandurand**
**Danko**
**d'Entremont**
**Deschênes-Thériault**
**Desrochers**
**Dhaliwal**
**Dhillon**
**Diab**
**Duclos**
**Duguid**
**Dzerowicz**
**Earle**
**Ehsassi**
**El-Khoury**
**Eyolfson**
**Fancy**
**Fanjoy**
**Fergus**
**Fisher**
**Fonseca**
**Fortier**
**Fragiskatos**
**Fraser**
**Fry**
**Fuhr**
**Gaheer**
**Gainey**
**Gasparro**
**Gerretsen**
**Gladu**
**Gobeil**
**Gould**
**Grant**
**Greaves**
**Gull-Masty**
**Hajdu**
**Hanley**
**Harrison**
**Hepfner**
**Hirtle**
**Hodgson**
**Hogan**
**Housefather**
**Hussen**
**Iacono**
**Idlout**
**Jaczek**
**Jeneroux**
**Joly**
**Joseph**
**Kayabaga**
**Kelloway**
**Khalid**
**Klassen**

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Koutrakis** | **Lalonde** | **Lambropoulos** | **Lamoureux** |
| **Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)** | **Lapointe (Sudbury)** | **Lattanzio** | **Lauzon** |
| **Lavack** | **Lavoie** | **LeBlanc** | **Leitão** |
| **Lightbound** | **Long** | **Louis (Kitchener—Conestoga)** | **Ma** |
| **MacDonald (Malpeque)** | **MacDonald (Cardigan)** | **MacKinnon (Gatineau)** | **Malette (Bay of Quinte)** |
| **Maloney** | **Martin** | **McGuinty** | **McKelvie** |
| **McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)** | **McKnight** | **McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)** | **Ménard** |
| **Mendès** | **Michel** | **Miedema** | **Miller** |
| **Mingarelli** | **Morrissey** | **Myles** | **Naqvi** |
| **Nathan** | **Nguyen** | **Noormohamed** | **Ntumba** |
| **Olszewski** | **O'Rourke** | **Osborne** | **Petitpas Taylor** |
| **Powlowski** | **Ramsay** | **Rana** | **Robertson** |
| **Rochefort** | **Romanado** | **Royer** | **Sahota** |
| **Saini** | **Sarai** | **Sari** | **Sawatzky** |
| **Schiefke** | **Sgro** | **Sheehan** | **Sidhu (Brampton East)** |
| **Sidhu (Brampton South)** | **Sodhi** | **Solomon** | **Sousa** |
| **St-Pierre** | **Sudds** | **Tesser Derksen** | **Turnbull** |
| **Valdez** | **van Koeverden** | **Vandenbeld** | **Villeneuve** |
| **Watchorn** | **Weiler** | **Yip** | **Zahid** |
| **Zerucelli** | **Zuberi — 166** | | |

PAIRED — PAIRÉS

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Bonin** | **Dabrusin** | **Gallant** | **Guay** |
| **Kwan** | **Plamondon** | **Provost** | **Thompson — 8** |

Pursuant to Standing Order 98(4), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Tatiana Auguste (Terrebonne), seconded by Jaime Battiste (Cape Breton—Canso—Antigonish), — That Bill C-241, An Act to establish a national strategy respecting flood and drought forecasting, be now read a third time and do pass.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

Conformément à l'article 98(4) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de Tatiana Auguste (Terrebonne), appuyée par Jaime Battiste (Cape Breton—Canso—Antigonish), — Que le projet de loi C-241, Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale sur la prévision des inondations et des sécheresses, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

La motion est mise aux voix et agréée par le vote suivant :

(Division No. 185 — Vote n° 185)

YEAS: 303, NAYS: 19 POUR : 303, CONTRE : 19

YEAS — POUR

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Aboultaif** | **Acan** | **Aitchison** | **Al Soud** |
| **Albas** | **Ali** | **Allison** | **Alty** |
| **Anand** | **Anandasangaree** | **Anderson** | **Anstey** |
| **Arnold** | **Au** | **Auguste** | **Baber** |
| **Bailey** | **Bains** | **Baker** | **Baldinelli** |
| **Bardeesy** | **Barlow** | **Barrett** | **Battiste** |
| **Beech** | **Begum** | **Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)** | **Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)** |
| **Bendayan** | **Berthold** | **Bexte** | **Bezan** |
| **Bittle** | **Block** | **Blois** | **Bonk** |
| **Borrelli** | **Bragdon** | **Brassard** | **Brière** |
| **Caley** | **Calkins** | **Caputo** | **Carney** |
| **Carr** | **Casey** | **Chagger** | **Chambers** |
| **Champagne** | **Chang** | **Chartrand** | **Chatel** |
| **Chenette** | **Chi** | **Chong** | **Church** |
| **Clark** | **Cobena** | **Cody** | **Connors** |
| **Cooper** | **Cormier** | **Coteau** | **Dalton** |
| **Dancho** | **Dandurand** | **Danko** | **Davidson** |
| **Davies (Vancouver Kingsway)** | **Davies (Niagara South)** | **Dawson** | **Deltell** |

d'Entremont
Dhaliwal
Doherty
Duncan
El-Khoury
Falk (Provencher)
Fisher
Fraser
Gainey
Gerretsen
Gill (Windsor West)
Godin
Grant
Gull-Masty
Hanley
Hirtle
Hogan
Iacono
Jansen
Joseph
Khanna
Kmiec
Kramp-Neuman
Lake
Lantsman
Lauzon
Lawton
Leslie
Lloyd
Ma
Mahal
Maloney
Mazier
McKenzie
McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)
Mendès
Miller
Morrison
Myles
Nguyen
O'Rourke
Petitpas Taylor
Rana
Reynolds
Rochefort
Rowe
Saini
Scheer
Sgro
Sidhu (Brampton East)
Solomon
St-Pierre
Tesser Derksen
Turnbull
Vandenbeld
Vis
Weiler
Zerucelli

DeRidder
Dhillon
Dowdall
Dzerowicz
Epp
Fancy
Fonseca
Fry
Gasparro
Gill (Calgary Skyview)
Gill (Abbotsford—South Langley)
Goodridge
Greaves
Gunn
Hardy
Ho
Holman
Idlout
Jeneroux
Kayabaga
Kibble
Konanz
Kronis
Lalonde
Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)
Lavack
LeBlanc
Lewis (Essex)
Lobb
MacDonald (Malpeque)
Majumdar
Mantle
McCauley
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McPherson
Menegakis
Mingarelli
Morrissey
Naqvi
Noormohamed
Osborne
Poilievre
Redekopp
Richards
Romanado
Royer
Sarai
Schiefke
Shahnawaz
Sidhu (Brampton South)
Sousa
Strahl
Thomas
Valdez
Vien
Warkentin
Williamson
Zimmer

Deschênes-Thériault
Diab
Duclos
Earle
Eyolfson
Fanjoy
Fortier
Fuhr
Gazan
Gill (Brampton West)
Gladu
Gould
Groleau
Hajdu
Harrison
Hoback
Housefather
Jackson
Johns
Kelloway
Kirkland
Koutrakis
Kuruc
Lambropoulos
Lapointe (Sudbury)
Lavoie
Lefebvre
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Long
MacDonald (Cardigan)
Malette (Bay of Quinte)
Martin
McGuinty
McKnight
Melillo
Michel
Moore
Motz
Nater
Ntumba
Patzer
Powlowski
Reid
Roberts
Rood
Ruff
Sari
Schmale
Sheehan
Small
Steinley
Stubbs
Tochor
van Koeverden
Viersen
Watchorn
Yip
Zuberi — 303

Desrochers
Diotte
Duguid
Ehsassi
Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)
Fergus
Fragiskatos
Gaheer
Genuis
Gill (Calgary McKnight)
Gobeil
Gourde
Guglielmin
Hallan
Hepfner
Hodgson
Hussen
Jaczek
Joly
Kelly
Klassen
Kram
Kusie
Lamoureux
Lattanzio
Lawrence
Leitão
Lightbound
Louis (Kitchener—Conestoga)
MacKinnon (Gatineau)
Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)
May
McKelvie
McLean (Calgary Centre)
Ménard
Miedema
Morin
Muys
Nathan
Olszewski
Paul-Hus
Ramsay
Rempel Garner
Robertson
Ross
Sahota
Sawatzky
Seeback
Shipley
Sodhi
Stevenson
Sudds
Tolmie
Van Popta
Villeneuve
Waugh
Zahid

NAYS — CONTRE

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Barsalou-Duval** | **Beaulieu** | **Blanchet** | **Blanchette-Joncas** |
| **Brunelle-Duceppe** | **Champoux** | **DeBellefeuille** | **Deschênes** |
| **Fortin** | **Garon** | **Gaudreau** | **Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)** |
| **Larouche** | **Lemire** | **Normandin** | **Perron** |
| **Simard** | **Ste-Marie** | **Thériault — 19** | |

PAIRED — PAIRÉS

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Bonin** | **Dabrusin** | **Gallant** | **Guay** |
| **Kwan** | **Plamondon** | **Provost** | **Thompson — 8** |

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

---

Pursuant to Standing Order 93(1), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of David McKenzie (Calgary Signal Hill), seconded by Shannon Stubbs (Lakeland), — That Bill C-264, An Act to repeal certain restrictions on shipping, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Natural Resources.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de David McKenzie (Calgary Signal Hill), appuyé par Shannon Stubbs (Lakeland), — Que le projet de loi C-264, Loi révoquant certaines restrictions relatives au transport maritime, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources naturelles.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

La motion est mise aux voix et rejetée par le vote suivant :

(Division No. 186 — Vote n° 186)

YEAS: 132, NAYS: 191

POUR : 132, CONTRE : 191

YEAS — POUR

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Aboultaif** | **Aitchison** | **Albas** | **Allison** |
| **Anderson** | **Anstey** | **Arnold** | **Au** |
| **Baber** | **Bailey** | **Baldinelli** | **Barrett** |
| **Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)** | **Berthold** | **Bexte** | **Bezan** |
| **Block** | **Bonk** | **Borrelli** | **Bragdon** |
| **Brassard** | **Calkins** | **Caputo** | **Chambers** |
| **Chong** | **Cobena** | **Cody** | **Cooper** |
| **Dalton** | **Dancho** | **Davidson** | **Davies (Niagara South)** |
| **Dawson** | **Deltell** | **DeRidder** | **Diotte** |
| **Doherty** | **Dowdall** | **Duncan** | **Epp** |
| **Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)** | **Falk (Provencher)** | **Genuis** | **Gill (Calgary Skyview)** |
| **Gill (Brampton West)** | **Gill (Calgary McKnight)** | **Gill (Windsor West)** | **Gill (Abbotsford—South Langley)** |
| **Godin** | **Goodridge** | **Gourde** | **Groleau** |
| **Guglielmin** | **Gunn** | **Hallan** | **Hardy** |
| **Ho** | **Hoback** | **Holman** | **Jackson** |
| **Jansen** | **Jivani** | **Kelly** | **Khanna** |
| **Kibble** | **Kirkland** | **Kmiec** | **Konanz** |
| **Kram** | **Kramp-Neuman** | **Kronis** | **Kuruc** |
| **Kusie** | **Lake** | **Lantsman** | **Lawrence** |
| **Lawton** | **Lefebvre** | **Leslie** | **Lewis (Essex)** |
| **Lewis (Haldimand—Norfolk)** | **Lloyd** | **Lobb** | **Mahal** |
| **Majumdar** | **Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)** | **Mantle** | **Mazier** |
| **McCauley** | **McKenzie** | **McLean (Calgary Centre)** | **Melillo** |
| **Menegakis** | **Moore** | **Morin** | **Morrison** |
| **Motz** | **Muys** | **Nater** | **Patzer** |

**Paul-Hus**
**Poilievre**
**Redekopp**
**Reid**
**Rempel Garner**
**Reynolds**
**Richards**
**Roberts**
**Rood**
**Rowe**
**Ruff**
**Scheer**
**Schmale**
**Seeback**
**Shipley**
**Small**
**Steinley**
**Stevenson**
**Strahl**
**Strauss**
**Stubbs**
**Thomas**
**Tochor**
**Tolmie**
**Van Popta**
**Vien**
**Viersen**
**Vis**
**Warkentin**
**Waugh**
**Williamson**
**Zimmer — 132**

NAYS — CONTRE

**Acan**
**Al Soud**
**Ali**
**Alty**
**Anand**
**Anandasangaree**
**Auguste**
**Bains**
**Baker**
**Bardeesy**
**Barsalou-Duval**
**Battiste**
**Beaulieu**
**Beech**
**Begum**
**Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)**
**Bendayan**
**Bittle**
**Blanchet**
**Blanchette-Joncas**
**Blois**
**Brière**
**Brunelle-Duceppe**
**Caley**
**Carney**
**Carr**
**Casey**
**Chagger**
**Champagne**
**Champoux**
**Chang**
**Chartrand**
**Chatel**
**Chenette**
**Chi**
**Church**
**Clark**
**Connors**
**Cormier**
**Coteau**
**Dandurand**
**Danko**
**Davies (Vancouver Kingsway)**
**DeBellefeuille**
**d'Entremont**
**Deschênes**
**Deschênes-Thériault**
**Desrochers**
**Dhaliwal**
**Dhillon**
**Diab**
**Duclos**
**Duguid**
**Dzerowicz**
**Earle**
**Ehsassi**
**El-Khoury**
**Eyolfson**
**Fancy**
**Fanjoy**
**Fergus**
**Fisher**
**Fonseca**
**Fortier**
**Fortin**
**Fragiskatos**
**Fraser**
**Fry**
**Fuhr**
**Gaheer**
**Gainey**
**Garon**
**Gasparro**
**Gaudreau**
**Gazan**
**Gerretsen**
**Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)**
**Gladu**
**Gobeil**
**Gould**
**Grant**
**Greaves**
**Gull-Masty**
**Hajdu**
**Hanley**
**Harrison**
**Hepfner**
**Hirtle**
**Hodgson**
**Hogan**
**Housefather**
**Hussen**
**Iacono**
**Idlout**
**Jaczek**
**Jeneroux**
**Johns**
**Joly**
**Joseph**
**Kayabaga**
**Kelloway**
**Khalid**
**Klassen**
**Koutrakis**
**Lalonde**
**Lambropoulos**
**Lamoureux**
**Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)**
**Lapointe (Sudbury)**
**Larouche**
**Lattanzio**
**Lauzon**
**Lavack**
**Lavoie**
**LeBlanc**
**Leitão**
**Lemire**
**Lightbound**
**Long**
**Louis (Kitchener—Conestoga)**
**Ma**
**MacDonald (Malpeque)**
**MacDonald (Cardigan)**
**MacKinnon (Gatineau)**
**Malette (Bay of Quinte)**
**Maloney**
**Martin**
**May**
**McGuinty**
**McKelvie**
**McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)**
**McKnight**
**McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)**
**McPherson**
**Ménard**
**Mendès**
**Michel**
**Miedema**
**Miller**
**Mingarelli**
**Morrissey**
**Myles**
**Naqvi**
**Nathan**
**Nguyen**
**Noormohamed**
**Normandin**
**Ntumba**
**Olszewski**
**O'Rourke**
**Osborne**
**Perron**
**Petitpas Taylor**
**Powlowski**
**Ramsay**
**Rana**
**Robertson**
**Rochefort**
**Romanado**
**Royer**
**Sahota**
**Saini**
**Sarai**
**Sari**
**Sawatzky**
**Schiefke**
**Sgro**
**Shahnawaz**
**Sheehan**
**Sidhu (Brampton East)**
**Sidhu (Brampton South)**
**Simard**
**Sodhi**
**Solomon**
**Sousa**
**Ste-Marie**
**St-Pierre**
**Sudds**
**Tesser Derksen**
**Thériault**
**Turnbull**
**Valdez**
**van Koeverden**
**Vandenbeld**
**Villeneuve**
**Watchorn**
**Weiler**
**Yip**
**Zahid**
**Zerucelli**
**Zuberi — 191**

PAIRED — PAIRÉS

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Bonin** | **Dabrusin** | **Gallant** | **Guay** |
| **Kwan** | **Plamondon** | **Provost** | **Thompson — 8** |

Pursuant to Standing Order 98(4), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of the Honourable Terry Beech (Burnaby North—Seymour), seconded by the Honourable Karina Gould (Burlington), — That Bill C-222, An Act to amend the Employment Insurance Act and the Canada Labour Code (death of a child), be now read a third time and do pass.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

Conformément à l'article 98(4) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de l'honorable Terry Beech (Burnaby-Nord—Seymour), appuyé par l'honorable Karina Gould (Burlington), — Que le projet de loi C-222, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi et le Code canadien du travail (décès d'un enfant), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

La motion est mise aux voix et agréée par le vote suivant :

(Division No. 187 — Vote n$^{o}$ 187)

YEAS: 325, NAYS: 0 POUR : 325, CONTRE : 0

YEAS — POUR

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Aboultaif** | **Acan** | **Aitchison** | **Al Soud** |
| **Albas** | **Ali** | **Allison** | **Alty** |
| **Anand** | **Anandasangaree** | **Anderson** | **Anstey** |
| **Arnold** | **Au** | **Auguste** | **Baber** |
| **Bailey** | **Bains** | **Baker** | **Baldinelli** |
| **Bardeesy** | **Barlow** | **Barrett** | **Barsalou-Duval** |
| **Battiste** | **Beaulieu** | **Beech** | **Begum** |
| **Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)** | **Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)** | **Bendayan** | **Berthold** |
| **Bexte** | **Bezan** | **Bittle** | **Blanchet** |
| **Blanchette-Joncas** | **Block** | **Blois** | **Bonk** |
| **Borrelli** | **Bragdon** | **Brassard** | **Brière** |
| **Brunelle-Duceppe** | **Caley** | **Calkins** | **Caputo** |
| **Carney** | **Carr** | **Casey** | **Chagger** |
| **Chambers** | **Champagne** | **Champoux** | **Chang** |
| **Chartrand** | **Chatel** | **Chenette** | **Chi** |
| **Chong** | **Church** | **Clark** | **Cobena** |
| **Cody** | **Connors** | **Cooper** | **Cormier** |
| **Coteau** | **Dabrusin** | **Dalton** | **Dancho** |
| **Dandurand** | **Danko** | **Davidson** | **Davies (Vancouver Kingsway)** |
| **Davies (Niagara South)** | **Dawson** | **DeBellefeuille** | **Deltell** |
| **d'Entremont** | **DeRidder** | **Deschênes** | **Deschênes-Thériault** |
| **Desrochers** | **Dhaliwal** | **Dhillon** | **Diab** |
| **Diotte** | **Doherty** | **Dowdall** | **Duclos** |
| **Duguid** | **Duncan** | **Dzerowicz** | **Earle** |
| **Ehsassi** | **El-Khoury** | **Epp** | **Eyolfson** |
| **Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)** | **Falk (Provencher)** | **Fancy** | **Fanjoy** |
| **Fergus** | **Fisher** | **Fonseca** | **Fortier** |
| **Fortin** | **Fragiskatos** | **Fraser** | **Fry** |
| **Fuhr** | **Gaheer** | **Gainey** | **Garon** |
| **Gasparro** | **Gaudreau** | **Gazan** | **Genuis** |
| **Gerretsen** | **Gill (Calgary Skyview)** | **Gill (Brampton West)** | **Gill (Calgary McKnight)** |
| **Gill (Windsor West)** | **Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)** | **Gill (Abbotsford—South Langley)** | **Gladu** |
| **Gobeil** | **Godin** | **Goodridge** | **Gould** |
| **Gourde** | **Grant** | **Greaves** | **Groleau** |
| **Guglielmin** | **Gull-Masty** | **Gunn** | **Hajdu** |
| **Hallan** | **Hanley** | **Hardy** | **Harrison** |
| **Hepfner** | **Hirtle** | **Ho** | **Hoback** |
| **Hodgson** | **Hogan** | **Holman** | **Housefather** |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Hussen** | **Iacono** | **Idlout** | **Jackson** |
| **Jaczek** | **Jansen** | **Jeneroux** | **Jivani** |
| **Johns** | **Joly** | **Joseph** | **Kayabaga** |
| **Kelloway** | **Kelly** | **Khalid** | **Khanna** |
| **Kibble** | **Kirkland** | **Klassen** | **Kmiec** |
| **Konanz** | **Koutrakis** | **Kram** | **Kramp-Neuman** |
| **Kronis** | **Kuruc** | **Kusie** | **Lake** |
| **Lalonde** | **Lamoureux** | **Lantsman** | **Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)** |
| **Lapointe (Sudbury)** | **Larouche** | **Lattanzio** | **Lauzon** |
| **Lavack** | **Lavoie** | **Lawrence** | **Lawton** |
| **LeBlanc** | **Lefebvre** | **Leitão** | **Lemire** |
| **Leslie** | **Lewis (Essex)** | **Lewis (Haldimand—Norfolk)** | **Lightbound** |
| **Lloyd** | **Lobb** | **Long** | **Louis (Kitchener—Conestoga)** |
| **Ma** | **MacDonald (Malpeque)** | **MacDonald (Cardigan)** | **MacKinnon (Gatineau)** |
| **Mahal** | **Majumdar** | **Malette (Bay of Quinte)** | **Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)** |
| **Maloney** | **Mantle** | **Martin** | **May** |
| **Mazier** | **McCauley** | **McGuinty** | **McKelvie** |
| **McKenzie** | **McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)** | **McKnight** | **McLean (Calgary Centre)** |
| **McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)** | **McPherson** | **Melillo** | **Ménard** |
| **Mendès** | **Menegakis** | **Michel** | **Miedema** |
| **Miller** | **Mingarelli** | **Moore** | **Morin** |
| **Morrison** | **Morrissey** | **Motz** | **Muys** |
| **Myles** | **Naqvi** | **Nater** | **Nathan** |
| **Nguyen** | **Noormohamed** | **Normandin** | **Ntumba** |
| **Olszewski** | **O'Rourke** | **Osborne** | **Patzer** |
| **Paul-Hus** | **Perron** | **Petitpas Taylor** | **Poilievre** |
| **Powlowski** | **Ramsay** | **Rana** | **Redekopp** |
| **Reid** | **Rempel Garner** | **Reynolds** | **Richards** |
| **Roberts** | **Robertson** | **Rochefort** | **Romanado** |
| **Rood** | **Ross** | **Rowe** | **Royer** |
| **Ruff** | **Sahota** | **Saini** | **Sarai** |
| **Sari** | **Sawatzky** | **Scheer** | **Schiefke** |
| **Schmale** | **Seeback** | **Sgro** | **Shahnawaz** |
| **Sheehan** | **Shipley** | **Sidhu (Brampton East)** | **Sidhu (Brampton South)** |
| **Simard** | **Small** | **Sodhi** | **Solomon** |
| **Sousa** | **Steinley** | **Ste-Marie** | **Stevenson** |
| **St-Pierre** | **Strahl** | **Strauss** | **Stubbs** |
| **Sudds** | **Tesser Derksen** | **Thériault** | **Thomas** |
| **Tochor** | **Tolmie** | **Turnbull** | **Valdez** |
| **van Koeverden** | **Van Popta** | **Vandenbeld** | **Vien** |
| **Viersen** | **Villeneuve** | **Vis** | **Warkentin** |
| **Watchorn** | **Waugh** | **Weiler** | **Williamson** |
| **Yip** | **Zahid** | **Zerucelli** | **Zimmer** |
| **Zuberi — 325** | | | |

NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

PAIRED — PAIRÉS

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Bonin** | **Dabrusin** | **Gallant** | **Guay** |
| **Kwan** | **Plamondon** | **Provost** | **Thompson — 8** |

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

# DAILY ROUTINE OF BUSINESS

## Presenting Reports from Committees

Charles Sousa (Mississauga—Lakeshore), from the Standing Committee on National Defence, presented the fifth report of the committee, "The Department of National Defence and the Canadian Armed Forces Contaminated Sites". — Sessional Paper No. 8510-451-193.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 34, 43 and 44*) was tabled.

## Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by the Honourable Ali Ehsassi (Willowdale), one concerning foreign affairs (No. 451-01328);

— by Alexis Deschênes (Gaspésie—Les Îles-de-la-Madeleine—Listuguj), one concerning the environment (No. 451-01329);

— by Terry Dowdall (Simcoe—Grey), one concerning justice (No. 451-01330);

— by Marc Dalton (Pitt Meadows—Maple Ridge), one concerning the environment (No. 451-01331).

# GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable Marc Miller (Minister of Canadian Identity and Culture and Minister responsible for Official Languages), seconded by the Honourable John Zerucelli (Secretary of State (Labour)), — That Bill C-34, An Act to enact the Digital Safety Act and the Digital Safety Commission of Canada Act and to make consequential amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage.

The debate continued.

# PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Rosemarie Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake), seconded by Jeremy Patzer (Swift Current—Grasslands—Kindersley), — That Bill S-209, An Act to restrict young persons' online access to pornographic material, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

The debate continued.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

# AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

## Présentation de rapports de comités

Charles Sousa (Mississauga—Lakeshore), du Comité permanent de la défense nationale, présente le cinquième rapport du Comité, « Les sites contaminés du ministère de la Défense nationale et des Forces armées canadiennes ». — Document parlementaire n$^{o}$ 8510-451-193.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n$^{os}$ 34, 43 et 44*) est déposé.

## Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par l'honorable Ali Ehsassi (Willowdale), une au sujet des affaires étrangères (n$^{o}$ 451-01328);

— par Alexis Deschênes (Gaspésie—Les Îles-de-la-Madeleine—Listuguj), une au sujet de l'environnement (n$^{o}$ 451-01329);

— par Terry Dowdall (Simcoe—Grey), une au sujet de la justice (n$^{o}$ 451-01330);

— par Marc Dalton (Pitt Meadows—Maple Ridge), une au sujet de l'environnement (n$^{o}$ 451-01331).

# ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable Marc Miller (ministre de l'Identité et de la Culture canadiennes et ministre responsable des Langues officielles), appuyé par l'honorable John Zerucelli (secrétaire d'État (Travail)), — Que le projet de loi C-34, Loi édictant la Loi sur la sécurité numérique et la Loi sur la Commission canadienne de la sécurité numérique et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du patrimoine canadien.

Le débat se poursuit.

# AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de Rosemarie Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake), appuyée par Jeremy Patzer (Swift Current—Grasslands—Kindersley), — Que le projet de loi S-209, Loi limitant l'accès en ligne des jeunes au matériel pornographique, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et agréée avec dissidence.

Accordingly, Bill S-209, An Act to restrict young persons' online access to pornographic material, was read the second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

## GOVERNMENT ORDERS

At 6:18 p.m., by unanimous consent and pursuant to order made Tuesday, October 27, 2026, the House resumed consideration of the motion of the Honourable Marc Miller (Minister of Canadian Identity and Culture and Minister responsible for Official Languages), seconded by the Honourable John Zerucelli (Secretary of State (Labour)), — That Bill C-34, An Act to enact the Digital Safety Act and the Digital Safety Commission of Canada Act and to make consequential amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage.

The debate continued.

## MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint it that the Senate has passed Bill C-38, An Act to amend the Excise Tax Act (extension of the federal fuel excise tax relief), without amendment.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety) — Report of the Royal Canadian Mounted Police External Review Committee for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Royal Canadian Mounted Police Act, R.S., 1985, c. R-10, s. 30. — Sessional Paper No. 8560-451-509-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Service Fees Report of the Canada Revenue Agency for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 451 "20(1)". — Sessional Paper No. 8560-451-1153-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

## PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were filed as follows:

— by Sukhman Gill (Abbotsford—South Langley), eleven concerning civil and human rights (Nos. 451-01332, 451-01333, 451-01334, 451-01335, 451-01336, 451-01337, 451-01338,

En conséquence, le projet de loi S-209, Loi limitant l'accès en ligne des jeunes au matériel pornographique, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

À 18 h 18, du consentement unanime et conformément à l'ordre adopté le mardi 27 octobre 2026, la Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable Marc Miller (ministre de l'Identité et de la Culture canadiennes et ministre responsable des Langues officielles), appuyé par l'honorable John Zerucelli (secrétaire d'État (Travail)), — Que le projet de loi C-34, Loi édictant la Loi sur la sécurité numérique et la Loi sur la Commission canadienne de la sécurité numérique et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du patrimoine canadien.

Le débat se poursuit.

## MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-38, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (prolongation de l'allègement de la taxe d'accise fédérale sur les carburants), sans amendement.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique) — Rapport du Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada, L.R., 1985, ch. R-10, art. 30. — Document parlementaire n$^{o}$ 8560-451-509-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapport relatif aux frais de service de l'Agence du revenu du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ». — Document parlementaire n$^{o}$ 8560-451-1153-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

## PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont déposées :

— par Sukhman Gill (Abbotsford—Langley-Sud), onze au sujet des droits de la personne (n$^{os}$ 451-01332, 451-01333, 451-01334, 451-01335, 451-01336, 451-01337, 451-01338,

451-01339, 451-01340, 451-01341 and 451-01342), two concerning justice (Nos. 451-01343 and 451-01344) and one concerning public safety (No. 451-01345);

— by Shelby Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington—Tyendinaga), one concerning social affairs and equality (No. 451-01346).

## MIDNIGHT

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 12:51 a.m., by unanimous consent and pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 1:11 a.m., the Speaker adjourned the House until later today at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

451-01339, 451-01340, 451-01341 et 451-01342), deux au sujet de la justice (n$^{os}$ 451-01343 et 451-01344) et une au sujet de la sécurité publique (n$^{o}$ 451-01345);

— par Shelby Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington—Tyendinaga), une au sujet des affaires sociales et de l'égalité (n$^{o}$ 451-01346).

## MINUIT

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 0 h 51, du consentement unanime et conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 1 h 11, le Président ajourne la Chambre jusqu'à plus tard aujourd'hui, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.